

**CURTEA SUPREMĂ DE JUSTIȚIE**

**DECIZIE**

**19 iunie 2013**

**mun. Chișinău**

Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție în componență:  
președinte – Constantin Gurschi,  
judecătorii – Ion Arhiliuc și Iurie Diaconu, examinînd admisibilitatea în principiu a recursului ordinar declarat de inculpatul Balan Ion împotriva deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 07 februarie 2013, în cauza penală în privința lui

**Balan Ion Nicolae**, născut la 26 iunie 1955,  
originar și domiciliat în or. Durlești, str. Testimițanu  
8A, mun. Chișinău, cetățean al R. Moldova.

***Datele referitoare la termenul de examinare a cauzei:***

- 1. Instanța de fond din 22 mai - pînă la 06 decembrie 2012;*
- 2. Curtea de Apel Chișinău din 16 ianuarie - pînă la 07 februarie 2013;*
- 3. Curtea Supremă de Justiție din 21 mai - pînă la 19 iunie 2013;*

Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție asupra recursului,-

**CONSTATĂ :**

**1.** Prin sentința Judecătorei Rîșcani, mun. Chișinău din 06 decembrie 2012, Balan Ion a fost achitat de sub învinuirea de săvîrșirea infracțiunii prevăzute de art. 264 alin. (1) Cod penal, deoarece fapta nu a fost săvîrșită de inculpat.

**2.** De către organul de urmărire penală Balan Ion a fost învinuit pentru faptul că fiind deținător al permisului de conducere al mijlocului de transport de categoria B,C,D, BE, CE,DE, la 23.03.2012, aproximativ la orele 10:40, deplasându-se pe str. Pușkin, mun. Chișinău, conducând automobilul de model „Dacia Logan” n/î C OT 023, ajungînd în preajma casei nr.52 , exprimînd neatenție față de trafic și încredere exagerată în sine, a încălcat cerințele Regulamentului Circulației Rutiere, și anume: prevederile art.41 alin. (2) al RCR, iar drept consecință a încălcărilor enumerate mai sus, nu s-a isprăvit cu conducerea mijlocului de transport, nu s-a asigurat securitatea manevrei, ca urmare a comis tamponarea pietonului Gherțesco Galina, cauzându-i din imprudență, conform raportului de expertiză medico-legală nr. 1009 O din 27.04.2012, vătămare corporală medie.

**3.** Procurorul, a contestat cu apel sentința instanței de fond, solicitînd casarea acesteia, rejudecarea cauzei și pronunțarea unei noi hotărâri, potrivit modului stabilit pentru prima instanță, prin care Balan Ion să fie recunoscut vinovat și condamnat în baza art.264 alin.(1) Cod penal, la amendă în mărime de 200 unități convenționale.

În susținerea cerințelor sale, procurorul apelant a invocat că instanța de fond neîntemeiat a indicat probe a nevinovăției, probele prezentate de acuzare, limitându-se la transcrierea acestora din actul de învinuire și dându-le o apreciere unilaterală.

Mai mult ca atât, sentința nominalizată a fost pronunțată cu derogare de la prevederile art. 314 CPP; art.394 alin.(3) pct.2) CPP și, contrar prevederilor pct.13, 19 și a Hotărârii Plenului Curții Supreme de Justiție cu privire la sentința judecătorească nr. 5 din 19.06.2006 - întrucât, instanța de judecată în sentință nu a indicat temeiurile pe care și-a întemeiat achitarea.

La etapa urmăririi penale Balan I. a înaintat versiunea precum că „admite posibilitatea ca automobilul condus de el s-a deplasat cu spatele, dar cel mult 1-1,5 metri”, versiune care a fost verificată de organul de urmărire penală și combătută prin declarațiile expertului Lungu V, care s-a expus asupra faptului că, automobilul nu putea involuntar să se deplaseze singur la deal.

Ulterior, fiind audiat în instanța de judecată, inculpatul nu și-a recunoscut vina, însă, el a declarat că a văzut prin retrovizorul lateral pe dreapta că a căzut cineva jos, atunci el a oprit automobilul și a coborât, iar în spatele automobilului a văzut o femeie căreia i-a acordat ajutor, fapt ce denotă intenția inculpatului de a se eschiva de la răspundere pentru fapta comisă. De asemenea, instanța urma să țină cont de prevederile art. 61, 65 Cod penal, urma să stabilească și pedeapsa complementară sub formă de privarea de dreptul de conducere a mijloacelor de transport, ținând cont de faptul că inculpatul s-a folosit de aceste drepturi la săvârșirea infracțiunii.

**4.** Prin decizia Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 07 februarie 2013, a fost admis apelul procurorului, casată sentința instanței de fond, rejudecată cauza și pronunțată o nouă hotărâre potrivit modului stabilit pentru prima instanță prin care Balan Ion a fost recunoscut vinovat și condamnat în baza art. 264 alin. (1) Cod penal, la amendă în mărime de 150 unități convenționale, în sumă de 3.000 lei.

Acțiunea civilă înaintată de partea vătămată Gherțesco Galina, în partea prejudiciului moral, a fost admisă, fiind încasat de la Balan Ion în folosul părții vătămate Gherțesco Galina, suma de 3.000 lei., iar în partea prejudiciului material, acțiunea civilă a fost admisă în principiu, urmînd ca asupra cuantumului despăgubirilor să se pronunțe instanța în ordinea procedurii civile.

**4.1.** Pentru a se pronunța, instanța de apel a constatat în fapt că, inculpatul Balan Ion, la 23.03.2012, aproximativ la orele 10:40, deplasându-se pe str. Pușkin, mun. Chișinău, conducând automobilul de model „Dacia Logan” n/î C OT 023, ajungând în preajma casei nr.52, exprimând neatenție față de trafic și încredere exagerată în sine, a încălcat cerințele Regulamentului Circulației Rutiere, și anume: prevederile art.41 alin.(2) al RCR, iar drept consecință a încălcărilor enumerate mai sus, nu s-a isprăvit cu conducerea mijlocului de transport, nu s-a asigurat securitatea manevrei, ca urmare a comis tamponarea pietonului Gherțesco Galina.

În rezultatul tamponării, pietonului Gherțesco Galina i-a fost cauzat, conform raportului de expertiză medico-legală nr. 1009/D din 27.04.2012, vătămare corporală medie.

Astfel, instanța de apel, analizînd în ansamblu probatoriul legal administrat în cauza penală, prin prisma art. 101 CPP, din punct de vedere al pertinentei,

concludenții, veridicității și coroborării lor, a concluzionat despre vinovăția și existența în acțiunile inculpatului a indicilor infracțiunii prevăzute de art. 264 alin. (1) Cod penal.

**4.2.** În acest sens, instanța de apel a conchis că, vinovăția inculpatului Balan I. în baza art. 264 alin. (1) Cod penal, întru-totul s-a confirmat prin:

- Declarațiile părții vătămate Gherțesco G;
- Declarațiile expertului Lungu Vl.;
- Procesul-verbal de cercetare a locului accidentului rutier din 23.03.2012, cu planșa foto (f.d. 4-6; 8-10);
- Schema procesului-verbal al examinării locului accidentului rutier (f.d. 7);
- Certificatul accidentului rutier (f.d. 14);
- Raportul de expertiză medico-legală nr. 1009/D din 27.04.2012 (f.d. 23-24);
- Procesul-verbal de verificare a declarațiilor la locul infracțiunii (f.d. 30-31, 32-34);
- Procesul-verbal de confruntare din 26.04.2012 (f.d. 35-36).

Totodată, instanța de apel, critic a apreciat declarațiile inculpatului, care nu corespund adevărului, acestea fiind îndreptate exclusiv în vederea eschivării de la răspunderea penală.

Astfel, motivația instanței de fond, precum că leziunile corporale cauzate părții vătămate G. Gherțesco au apărut în rezultatul căderii de la înălțimea propriului corp, nu au niciun suport probatoriu, or această versiune este combătută integral prin declarațiile părții vătămate G.Gherțescu, care fiind preîntâmpinată de răspundere penală conform prevederilor art.312-313 Cod penal, a declarat că, „... a văzut cum automobilul condus de inculpat de culoare albă se deplasa cu spatele, ea a fost lovită de automobil și ca rezultat a căzut pe spate între automobilele parcate pe trotuar.”

**4.3.** La individualizarea pedepsei, instanța de apel a ținut cont de gravitatea infracțiunii săvârșite, de persoana celui vinovat, de circumstanțele cauzei care atenuează și agravează răspunderea, de influența pedepsei aplicate asupra corectării și reeducării vinovatului, aplicându-i o pedeapsă legală, întemeiată și echitabilă în raport cu circumstanțele cauzei astfel, stabilindu-i o pedeapsă sub formă de amendă în limitele sancțiunii prevăzute la acest articol.

De asemenea, instanța de apel a considerat întemeiat de a admite acțiunea civilă și a încasa de la Balan I. în beneficiul lui Gherțesco G. prejudiciul moral în mărime de 3.000 lei, sumă care îi va aduce satisfacție echitabilă în urma suferințelor suportate, iar în privința prejudiciului material, a admite în principiu, urmând ca asupra cuantumului prejudiciilor convenite să hotărască instanța civilă.

**5.** Inculpatul Balan Ion, în temeiul art. 427 alin. (1) pct. 8) CPP, a contestat cu recurs ordinar decizia instanței de apel, solicitând casarea acesteia, cu menținerea sentinței instanței de fond fără modificări.

În acest sens, inculpatul recurent a invocat dezacordul său cu modalitatea de apreciere a probelor, inclusiv că declarațiile părții vătămate Gherțesco G. precum și șirul de probe la care s-a făcut referire în cauză, nu confirmă vinovăția inculpatului Balan I.

Mai mult, inculpatul a mai invocat că în dosar există probe care dovedesc univoc nevinovăția sa și combat totalmente declarațiile părții vătămate și anume:

- Procesul-verbal de cercetare a locului accidentului rutier din 23.03.2012, cu planșa foto (f.d. 4-6; 8-10);
- Raportul de expertiză medico-legală nr. 1009/D din 27.04.2012 (f.d. 23-24);
- Declarațiile expertului Lungu Vl.;
- Declarațiile inculpatului Balan I.;

**6.** Verificând argumentele invocate de inculpatul Balan Ion, în raport cu materialele cauzei, Colegiul penal concluzionează inadmisibilitatea recursului ordinar, reieșind din următoarele considerente.

**6.1.** Potrivit art. 432 alin. (4) Cod de procedură penală, recursul se consideră admisibil în cazul în care acesta îndeplinește cerințele de formă și conținut, iar temeiurile invocate se încadrează în cele enumerate în art. 427 Cod de procedură penală – în caz, în care este prezentă încălcarea gravă a drepturilor persoanei, iar cauza prezintă un interes deosebit pentru jurisprudență.

**6.2.** Colegiul penal, reține că instanța de apel, rejudecând cauza și verificând probele administrate legal de către organul de urmărire penală și cercetate în ședința de judecată, cu respectarea prevederilor art. 100 alin. (4) CPP, le-a dat o apreciere justă potrivit art. 101 CPP, din punct de vedere al pertinentei, utilității, concludenței, veridicității și coroborării reciproce, stabilind cu certitudine toate aspectele de fapt și de drept, astfel ajungând la concluzia corectă cu privire la vinovăția inculpatului Balan I. în comiterea infracțiunii prevăzute de art. 264 alin. (1) Cod penal, pedeapsa fiindu-i corect stabilită în conformitate cu prevederile art. 7, 61, 75 Cod penal.

Deci, criticile formulate de recurent, enunțate la pct. 5. al prezentei decizii, prin care se susține că inculpatul Balan I. nu se face vinovat de săvârșirea infracțiunii prevăzute de art. 264 alin. (1) Cod penal, - acestea au format obiect de discuție la judecarea cauzei în instanța de apel și, căroră instanța de apel le-a dat o motivare corespunzătoare, argumentată și pe larg expusă în prezenta decizie la pct. **4.1, 4.2, 4.3**, soluție pe care instanța de recurs și-o însușește pe deplin, și a cărei reluare nu se mai impune, având în vedere și faptul că verificând hotărârea atacată în raport și cu prevederile art.424 alin.(2) CPP, în sensul că nu se identifică existența și a altor motive care analizate din oficiu să ducă la casare, urmează a se constata că recursul declarat în cauză este vădit neîntemeiat.

La fel, instanța de recurs, menționează că din textul recursului, se evidențiază că recurentul în mod decisiv, își motivează recursul prin dezacordul cu modalitatea de apreciere a probelor, or motivele de reapreciere a probelor, nu se conțin în temeiurile prevăzute la alin.(1) art. 427 CPP, astfel, criticile formulate de recurent nu sunt motivate sub aspectul casării hotărârii recurate ca fiind ilegală.

Reaprecierea probelor, în modul propus de către autorul recursului, nu se încadrează în prevederile art. 427 Cod de procedură penală, iar o altă opinie asupra probelor care au fost puse la baza sentinței de condamnare, conform concluziei Curții Europene pentru Drepturile Omului (Hotărârea din 16 ianuarie 2007, pct. 20, cazul Bujnița versus Moldova), nu poate servi temei pentru reexaminarea cauzei.

**6.3.** Totodată, verificând procesul-verbal al ședinței de judecată a instanței de apel (f.d.122-127) și, lecturând textul deciziei adoptate în cauză, rezultă că instanța

de apel la judecarea apelului declarat de partea acuzării, a respectat întocmai prevederile art. 415, 417 CPP, astfel întemeindu-și concluziile sale pe probele legal administrate și verificate în ședința de judecată a instanței de apel, acestea fiind reflectate în procesul-verbal al ședinței de judecată, iar recurentul n-a solicitat audierea suplimentară a expertului, fiind audiați pe viu inculpatul Balan I. și partea vătămată Gherțesco G..

În acest context, declarațiile părții vătămate G. Gherțesco coroborează cu declarațiile inculpatului care a recunoscut că, fiind la volanul automobilului „Dacia Logan” n/î COT 023 și, uitându-se în oglinda tetrovizorie a observat din spate victima căzută jos și îndată a transportat-o la spital. Însă, declarațiile ulterioare a inculpatului, precum că „...victima n-a observat automobilul și lovindu-se de automobil, singură a căzut jos”, - instanța de apel, le-a apreciat că n-au niciun suport probatoriu și, în circumstanțele cauzei considerându-le cu scop de a evita răspunderea penală.

La fel, instanța de recurs, observă că, inculpatul a participat la întocmirea procesului-verbal de cercetare a locului accidentului rutier din 23.03.2012, cu planșa foto (f.d. 4-6; 8-10) și schemei procesului-verbal al examinării locului accidentului rutier (f.d. 7) și a semnat aceste acte procedurale pe care ulterior nu le-a contestat, or aceste probe confirmă faptul că victima a fost tamponată la o distanță de 70 cm. de la bordură, în raza semnelor rutier trecerea de pietoni în apropierea stației de oprire a transportului obștesc.

Astfel, raportând situația reținută în cauză, la prevederile art. 432 alin.(2) CPP, rezultă că lipsesc temeiuri de drept de casare a hotărîrii adoptate în cauza inculpatului Balan I. și, prin urmare, se impune soluția inadmisibilității recursului declarat de inculpatul Balan I., ca fiind vădit neîntemeiat.

7. În conformitate cu art. 432 alin. (2) pct. 4) Cod de procedură penală, Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție,

## D E C I D E :

Inadmisibilitatea recursului ordinar declarat de inculpatul Balan Ion împotriva deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 07 februarie 2013, în cauza penală privindu-l pe **Balan Ion Nicolae**, fiind vădit neîntemeiat.

Decizia este irevocabilă.

Pronunțată integral la 03 iulie 2013.

Președinte

Constantin Gurschi

Judecători

Ion Arhiliuc

Iurie Diaconu

**CURTEA SUPREMĂ DE JUSTIȚIE**  
**DISPOZITIVUL**  
**DECIZIEI**

**19 iunie 2013**

**mun. Chișinău**

Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție în componență:

președinte – Constantin Gurschi,

judecătorii – Ion Arhiliuc și Iurie Diaconu, examinînd admisibilitatea în principiu a recursului ordinar declarat de inculpatul Balan Ion împotriva deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 07 februarie 2013, în cauza penală în privința lui

**Balan Ion Nicolae**, născut la 26 iunie 1955, originar și domiciliat în or. Durlăști, str. Testimițanu 8A, mun. Chișinău, cetățean al R. Moldova.

***Datele referitoare la termenul de examinare a cauzei:***

1. *Instanța de fond din 22 mai - pînă la 06 decembrie 2012;*
2. *Curtea de Apel Chișinău din 16 ianuarie - pînă la 07 februarie 2013;*
3. *Curtea Supremă de Justiție din 21 mai - pînă la 19 iunie 2013;*

În conformitate cu art. 432 alin. (2) pct. 4) Cod de procedură penală, Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție,

**DECIDE :**

Inadmisibilitatea recursului ordinar declarat de inculpatul Balan Ion împotriva deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 07 februarie 2013, în cauza penală privindu-l pe **Balan Ion Nicolae**, fiind vădit neîntemeiat.

Decizia este irevocabilă.

Decizia motivată se va pronunța la 03 iulie 2013.

Președinte

Constantin Gurschi

Judecători

Ion Arhiliuc

Iurie Diaconu